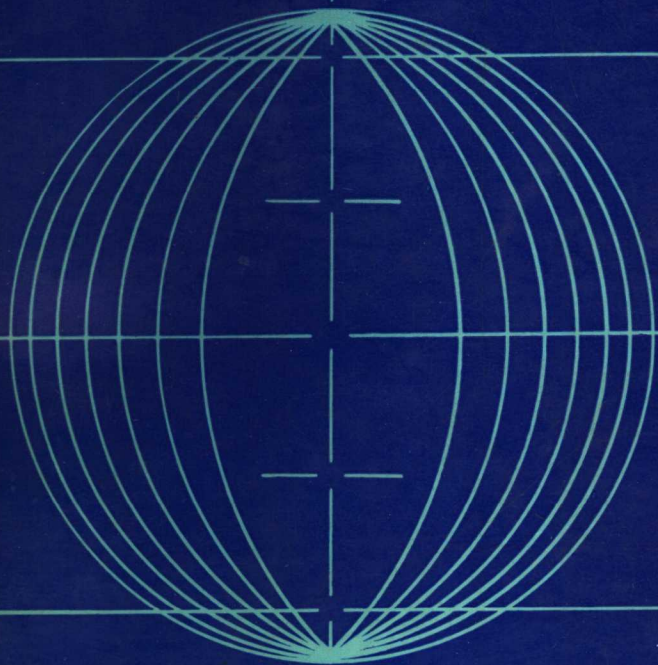


涉外经济工作手册

山东科学技术出版社



涉外经济工作手册

A PRACTICAL HANDBOOK FOR
FOREIGN ECONOMY

李传合 凤兆林 编

山东科学技术出版社

一九八八年·济南

内 容 提 要

这是一部关于涉外经济业务的综合性工具书,包括十七个部分,主要内容有名词解释,技术引进,对外贸易,利用外资,对外承包工程和劳务合作,国际旅游业,技术输出,经济援助和海外投资,标准和标准化,专利与专利文献,商标与标记,海关与商检,保险业务,金融知识,国际礼仪与交际礼节,出国旅行知识,英语商业函电和常用资料等。其中“名词解释”收集了涉外经济最基本的概念和名词术语 1,100 余条。本书详细论述了技术引进、对外贸易、利用外资等最重要的涉外经济活动。对于对外承包、国际旅游业、经济援助、海外投资等其他涉外经济活动和标准、专利、商标、海关、商检、保险、金融、国际礼仪、出国旅行、英语商务函电等涉外经济必备知识也都作了系统的阐述。手册最后是“常用资料”部分,包括常用的表格、数据等资料,以备查阅。手册的特点是,内容全,取材新,范围广,用途多,是一本综合实用的工具书,可供从事和关心对外经济贸易、科技、经济计划等各有关部门、机构的领导、专业干部和广大工矿企业中从事技术引进、进出口业务、利用外资、对外承包、国际旅游等工作的管理干部、工程技术人员以及有关高等院校师生和翻译工作者使用和参考。

涉外经济工作手册

李传合 凤兆林 编

*

山东科学技术出版社出版(济南市玉函路)

山东省新华书店发行 山东荣成市印刷厂印刷

*

787×1092毫米32开本 47.5印张 6插页 1515千字

1988年9月第1版 1991年8月第2次印刷

印数:6001—12000

ISBN7—5331—0063—8/F·1

定价 19.50元

出版者的话

“对外开放，走向世界”已成为我国发展经济，提高科学技术水平，迎接新技术革命，进行改革的一项长期稳定的基本国策。随着对外经济贸易和技术交流的日益扩大，从事和关心涉外经济工作的部门、单位和人员愈来愈多，全国整个涉外经济工作业务正日新月异，欣欣向荣。

应时代需要，为了帮助广大从事和关心涉外经济工作的人员能系统学到有关涉外经济工作的业务知识，明确涉外经济工作的方针政策和法规，全面了解国际经济技术交流的概况、规则和惯用作法，特别是为了能使从事各项涉外经济的具体业务工作者在技术引进，对外贸易，利用外资，对外承包工程和劳务合作，国际旅游业，海外投资等实际工作中有所借鉴，我们特编辑出版了这部《涉外经济工作手册》。它的特点是内容全，取材新，范围广，用途多，是一本综合实用的工具书。

《手册》包括“名词解释”，“技术引进”，“对外贸易”，“利用外资”，“对外承包工程和劳务合作”，“国际旅游业”，“技术输出、经济援助和海外投资”，“标准与标准化”，“专利与专利文献”，“商标与标记”，“海关与商检”，“保险业务”，“金融知识”，“国际礼仪与交际礼节”，“出国旅行知识”，“英语商务函电”和“常用资料”等 17 个部分。

《手册》的第一部分是“名词解释”。本部分采用条目形式，共收集了涉外经济技术最基本的名词术语 1100 余条。对名词术语的解释，尽量做到博采众长，融合提炼，深入浅出。每一条目都附有相应的外语名称，条目按专业分类，查阅十分方便。

“技术引进”、“对外贸易”和“利用外资”是最重要的涉外经济活动，也是《手册》的主要部分。《手册》对上述三个部分均做了详尽的论述，并且在每一部分的末尾都附有最主要的涉外经济法规和国际经贸有关条约、规定和规则等，以供读者参考。

“对外承包工程和劳务合作”，“国际旅游业”，“技术输出、经济援助和海外投资”也是涉外经济活动的内容，《手册》尽量做了

系统论述。“标准与标准化”，“专利与专利文献”，“商标与标记”，“海关与商检”，“保险业务”，“金融知识”，“国际礼仪与交际礼节”和“出国旅行知识”是从事涉外经济活动的必备基础知识。《手册》对上述各部分均做了系统的叙述和介绍。

“英语商务函电”是涉外经济活动中不可缺少的交际工具，它包括商务书信、电报（电传）、启事、合同、协议、证件和索赔等内容。这一部分选编了英语商务书信的格式、词句、术语和常用套语，并附有各种类型的实用信例，便于涉外经济工作者熟悉和掌握，在实际工作中灵活运用。

《手册》的最后一部分是“常用资料”，包括各种数据、表格和大量实用资料，以供读者查阅使用。

内容如此广泛实用的涉外经济工具书，在我国还是第一部。作者在编写《手册》时，参考和摘录了许多参考资料，并得到各级领导、各方面的专家、学者和涉外经济工作者的支持。张玉龙、朱建平、李传江、丁玎、宋伶俐、李乃衍、肖德龙和慎贻龙等同志作了大量工作，在此一并表示衷心的感谢。

一九八六年十月

目 录

第一部分 名词解释

一般知识

国民经济部门分类	3	买方市场	10
三大产业部门	3	卖方市场	10
知识密集型产业	4	投入产出法	10
技术密集型产业	4	投入产出表	11
劳动密集型产业	4	工业关系表	11
资本密集型产业	4	黄金储备	11
基础工业	4	外汇储备	11
对外开放	4	外汇	12
经济效益	5	外资	12
经济特区	5	可兑换货币	12
自由港	6	硬货币	12
出口加工区	6	软货币	12
自由贸易区	6	自由外汇	12
对外贸易区	6	热币	12
国民生产总值	6	美元	12
国内生产总值	7	英镑	13
总产值	7	法郎	13
净产值	7	联邦德国马克	13
个人收入	8	日元	13
国民收入	8	加拿大元	13
国际收支	9	瑞士法郎	14
国际收支顺差	9	卢布	14
国际收支逆差	9	欧洲货币体系	14
国际清偿能力	9	欧洲计算单位	15
劳动生产率	10	欧洲货币单位	15
		外汇管制	15
		外汇平衡	15
		外汇额度	16
		汇率	16

固定汇率制	16	通才	22
浮动汇率制	16	跨国公司	22
黄金保值条款	16	辛迪卡	24
汇率保值条款	17	托拉斯	24
外汇倾销	17	康采恩	24
套汇	17	卡特尔	25
逃汇	17	国际卡特尔	25
走私	17	局外企业	25
禁运	17	股份公司	25
通货膨胀	17	无限公司	25
地下经济	18	两合公司	25
破产	18	有限公司	26
消费价格指数	18	发展中国家	26
路透商品价格指数	18	新兴工业化国家	26
路透社英国主要商品		新技术革命	26
每日价格指数	18	软科学	27
道琼斯商品价格指数	19	科学水平	27
道琼斯平均指数	19	科学学	27
标准普尔指数	19	情报学、情报科学	27
商品市场调研	19	适用技术	27
可行性研究	19	高技术	27
项目建议书	20	选择性技术	27
投资机会研究	20	中间技术	27
反向贸易	20	三 C 技术	28
货币回笼	20	四 A 革命	28
拳头商品	20	信息	28
国际博览会	20	信息库	28
水平型博览会	21	信息工业	28
垂直型博览会	21	信息革命	28
超级市场	21	信息化社会	28
信用卡	21	用户电报	29
自助运动	22	电传打字机	29
法人	22	传真电报	29
自然人	22	终端	29

计算机化	29	控制论	39
软件	29	现代控制理论	39
软件工程	29	物理模型	40
硬件	29	数学模型	40
集成电路	30	线性规划	40
大规模集成电路	30	非线性规划	40
超大规模集成电路	30	动态规划	40
巨型机	30	最优化原理	41
小型计算机	30	运筹学	41
微型机	30	对策论	41
微处理机	30	决策论	42
工厂自动化	31	排队论	42
柔性生产系统	31	优选法	42
目标管理	31	网络理论	43
全面质量管理	31	可靠性理论	43
德尔菲法	31	系统的综合评价	43
价值工程	32	系统的评价与决策	44
网络计划技术	32	预测控制	44
ABC 分析法	32	最优(化)控制	44
全员设备维修	33	自适应控制	44
系统工程管理	33	最优适应控制	44
决策技术	34	自动化	44
滚动计划法	34	自动化技术工具	44
线性规划管理	35	平均无故障工作时间	45
电子计算机辅助企业管理	35	技术资料	45
量本利分析法	35	公开情报	45
看板管理	36	缩微文件	45
成组技术	36	检索	45
绝对成本控制法	37	计算机国际联机检索	45
系统	37	国际十进分类法	46
自动控制系统	38	数控机床	46
开式系统	39	加工中心	46
闭式系统	39	工业机器人	46
线性系统	39	计算机辅助设计	

计算机辅助制造	46	中国对外贸易运输公司	52
工艺	47	中国租船公司	52
原料	47	中国远洋运输公司	52
材料	47	中国外轮代理公司	52
复合材料	47	中华人民共和国动植物	
碳纤维	47	检疫所	53
光学纤维	47	技术引进、对外贸易	
金属陶瓷	47	与利用外资	
工程塑料	47	技术转让	53
ABS 树脂	47	技术贸易	53
制成品	47	技术引进	54
零件	47	技术援助	54
部件	47	技术合作	54
散件	48	技术差距	55
单机	48	合作研究	55
设备	48	许可证	55
成套设备	48	许可证贸易	55
生产线	48	许可证协议	55
装配线	48	许可人	56
备件	48	被许可人	56
工具	48	专利许可证	56
仪器	48	专有技术许可证	56
仪表	48	专有技术	57
生态平衡	48	技术诀窍	57
环境污染	49	技术秘密	57
旅游业	49	诺诺	57
包价旅游	49	商标许可证	57
中国出口商品交易会	49	混合许可证	57
小交会	50	独占性许可证	57
中国人民银行	50	普通许可证	57
中国银行	50	非独占性许可证	58
中国投资银行	51	排他性许可证	58
中国国际贸易促进委员会	51	交叉许可证	58
中国人民保险公司	51	分许可证	58

当然许可证	58	出口商品的换汇成本	65
提成费	59	出口商品盈亏率	65
滑动提成费	59	商品倾销	66
最低提成费	59	反倾销	66
最惠条款	59	保护贸易	66
特许专营	60	自由贸易	66
“交钥匙”项目	60	协定贸易	66
成套设备引进项目	60	贸易条约和协定	66
合资经营	60	贸易条约	66
合作经营	60	贸易协定	67
租赁	61	贸易协定书	67
补偿贸易	61	水平贸易	67
产品返销	62	垂直贸易	67
互购	62	南北贸易	67
来料加工	62	直接贸易	67
来样定制	62	间接贸易	67
来件装配	62	转口贸易	67
对外贸易	62	有形贸易	67
国际贸易	63	无形贸易	67
对外贸易国家垄断制	63	易货贸易	68
进出口商品结构	63	双边贸易	68
出口管制	63	三角贸易	68
出口许可证制	63	边境贸易	68
进口许可证制	64	现汇贸易	68
出口信贷	64	进出口商	69
卖方信贷	64	零售商	69
买方信贷	64	批发商	69
进口配额	64	制造商	69
自动限制出口	64	经纪商	69
自动出口限额	65	中间商	69
出口信贷国家担保制	65	佣金	69
出口津贴	65	回佣	70
外汇增殖率	65	折扣	70
出口创汇率	65	代理	70

总代理人	70	以使用在先	75
独家代理人	70	商标争议	76
一般代理人	70	商标监察	76
包销	71	注册商标的有效期	76
经销	71	注册商标的续展	76
独家发盘	71	商标注册的撤销	76
投标	71	专利与标准	
寄售	71	知识产权	77
出口寄售	71	工业产权	77
拍卖	71	版权	77
商品交易所	72	科学发现	77
现货交易	72	发明	77
期货交易	72	发明名称	78
商标与标记		仿造	78
商标	72	改进	78
注册商标	73	现有技术水平	78
商业商标	73	专利制度	78
制造商标	73	专利局	79
保证商标	73	专利法	79
证明商标	73	专利发明	80
联合商标	73	专利性	80
防御商标	73	工业实用性	80
集体商标	73	新颖性	80
标记	73	专利	80
纯羊毛标志	74	专利权	80
服务标记	74	专利说明书	81
厂商名称	74	专利证书	81
商品广告	74	专利文件	82
商标专用权	74	发明专利	82
假冒	74	工业品外观设计	82
商标许可	75	实用新型	82
商标转让	75	专利号	83
商标侵权	75	专利文献	83
以注册在先	75	专利分类	83

国际专利分类	83	苏联加盟共和国标准	89
专利权人	83	苏联企业标准	90
专利所有权	84	《世界专利索引》	90
侵犯专利权	84	《中心专利索引》	90
邻接权	84	美国专利公报	90
不能取得专利的主题	84	英国《专利说明书摘要》	90
优先权	84	商品的品质与计量	
先用	85	商品的标准	90
先有技术	85	商品的规格	91
不正当竞争	85	商品的等级	91
制止不正当竞争	85	样品	91
限制条款	85	上好可销品质	91
输入专利	85	良好平均品质	91
引进专利	86	凭说明书买卖	91
确认专利	86	凭牌号、商标买卖	91
再效专利	86	凭样品买卖	91
同族专利	86	离岸品质	92
产品专利	86	到岸品质	92
方法专利	87	重量	92
用途专利	87	毛重	92
物质专利	87	皮重	92
机密专利	87	实际皮重	92
植物专利	87	平均皮重	92
标准	87	习惯皮重	92
国际标准化组织标准	88	约定皮重	92
国际电工委员会标准	88	净重	92
美国国家标准	88	装运重量	92
美国军用规格和军用标准	88	装船重量	93
日本工业标准	89	卸货重量	93
联邦德国工业标准	89	到货重量	93
英国标准	89	公量	93
法国标准	89	理论重量	93
苏联国家标准	89	长度	93
苏联专业标准	89	面积	93

体积	93	坚硬	96
容积	93	装运港交货	96
个数	93	船上交货价	96
询价、报价与价格术语		离岸价	96
询盘	93	成本加运费价	97
询价	94	离岸加运费价	97
发盘	94	成本加保险费及运费价	97
报价	94	到岸价	97
递盘	94	离岸加保险费价	97
实盘	94	成本加保险费价	97
虚盘	94	船边交货价	97
价格表	94	内陆交货	97
报价单	94	工厂交货价	97
形式发票	95	卖方仓库交货价	98
还盘	95	买方仓库交货价	98
比价	95	铁路交货价	98
基价	95	卖方当地交货价	98
接受	95	买方当地交货价	98
贸易合同	95	卡车上交货价	98
销售合同	95	启运机上交货价	98
购货合同	95	目的地交货	98
成交确认书	95	完税交货价格	98
售货确认书	96	包装与运输	
购货确认书	96	包装货	99
滑动价格	96	整箱货	99
净价	96	拼箱货	99
价格术语	96	裸装货	99
平稳	96	散装货	99
呆滞	96	运输包装的标准化	99
软化	96	外包装	99
疲弱	96	内包装	100
徘徊	96	中性包装	100
俏利	96	单件运输包装	100
坚挺	96	托盘	100

集装箱和集装袋	100	按日计算	105
集装箱	100	连续日计算	105
包装标志	101	按工作日计算	105
运输标志	101	按晴天工作日计算	105
唛头	101	滞期费	105
指示性标志	101	速遣费	106
警告性标志	101	货运单据	106
装箱单	101	交货	106
重量单	101	实际交货	106
门到门	101	象征性交货	106
港到港	101	提单	106
海洋运输	102	航空运单	106
定期航线	102	已装船提单	106
班轮航线	102	备运提单	106
不定期航线	102	清洁提单	107
班轮	102	不清洁提单	107
租船	102	记名提单	107
租船合同	103	不记名提单	107
航次租船合同	103	指示提单	107
定期租船合同	103	直达提单	107
光船租赁合同	103	转运提单	107
转船	103	联合运输提单	107
铁路运输	103	全式提单	108
航空运输	104	略式提单	108
托盘运输	104	多式联运单据	108
集装箱运输	104	提单的流通性	108
联合运输	104	支付与单证	
装运通知	104	货币	108
分批装运	104	支付	109
货物的装运时间	105	支付协定	109
装运港	105	买方直接付款	109
目的港	105	订货付现	109
选择港	105	见单付款	109
任意港	105	交单付现	109

拒绝证书	109	开证申请人	112
追索	109	开证人	112
汇票	109	受益人	112
出票人	110	开证银行	112
受票人	110	通知银行	113
受款人	110	议付	113
商业汇票	110	议付银行	113
银行汇票	110	付款银行	113
光票	110	偿付银行	113
即期汇票	110	信用证	113
远期汇票	110	可撤销的信用证	113
跟单汇票	110	不可撤销的信用证	113
出票	110	跟单信用证	113
提示	110	光票信用证	113
承兑	110	保兑信用证	113
付款	111	不保兑信用证	114
背书	111	有追索权的信用证	114
拒付	111	无追索权的信用证	114
支付方式	111	即期信用证	114
信用	111	远期信用证	114
汇付	111	可转让信用证	114
信汇	111	可分割信用证	114
银行电汇	111	循环信用证	114
票汇	111	红条款信用证	114
银行托收	112	预支信用证	115
付款交单	112	对开信用证	115
即期付款交单	112	备用信用证	115
远期付款交单	112	银行保证书	115
承兑交单	112	分期付款	115
委托人	112	延期付款	115
托收银行	112	发票	115
代收银行	112	厂商发票	116
付款人	112	海关发票	116
结汇	112	领事发票	116

凭信托收据	116	海损理算书	121
购买证	116	共同海损计算书	121
保险		海损契约	121
保险	117	海损协议书	121
保险人	117	海事声明书	121
被保险人	117	保险委付	121
投保人	117	实际全损	121
保险标的	117	推定全损	122
保险契约	117	部分损失	122
保险凭证	117	基本险	122
联合凭证	118	附加险	122
保险单	118	油污险	122
投保单	118	第三者责任保险	122
保险申请书	118	海难	122
预约保单	118	自然灾害	122
保险单转让	118	海上意外事故	122
保险金额	119	投弃	122
保险费	119	全损险	123
保险费率	119	平安险	123
单独费用	119	水渍险	123
保险索赔	119	一切险	123
保险赔偿	119	船舶保险	123
免赔率	119	海洋运输货物保险	123
免赔额	119	陆上运输货物保险	124
代位求偿权	119	航空运输货物保险	124
运输保险	119	邮包运输保险	124
水险	120	火灾保险	125
海洋运输险	120	财产保险	125
内河运输险	120	财产一切险	125
海上保险	120	飞机保险	125
海损	120	汽车保险	125
全损	120	船舶建造险	126
共同海损	120	机器损坏保险	126
单独海损	121	建筑工程保险	126

安装工程综合保险	126	高额进口税	131
人身意外保险	126	特惠关税	131
投资(政治风险)保险	127	过境税	131
履行保证保险	127	反贴补税	131
雇主责任保险	127	反倾销税	132
雇员忠诚保险	127	商品检验	132
营业中断保险	127	产地标记	132
产品责任保险	128	产地证明书	132
公众责任保险	128	进出口商品检验	132
来料加工装配业务一揽子 保险	128	商品残损检验	132
罢工险	128	检疫	132
战争险	129	商品检验证书	133
除外风险	129	检疫证书	133
保赔责任险	129	鉴定工作	133
伦敦保险协会	129	签封样品	133
保赔协会	129	协议与仲裁	
海关与商检		意向书	134
海关	130	草约	134
报关	130	会谈纪要	134
退关	130	备忘录	134
结关	130	谅解备忘录	134
关税	130	协议	134
海关税则	130	资料交换协议	134
关税壁垒	130	合同	135
非关税壁垒	130	签订合同	135
普遍优惠制	131	公司章程	135
进口税	131	盖章	135
出口税	131	签署	135
从量税	131	时效	135
从价税	131	判例	135
混合税	131	争议	135
选择税	131	违约	136
进口附加税	131	索赔	136
		理赔	136